



Conférence générale

31e session
Commission I

Генеральная конференция

31-я сессия
Комиссия I

com I

Paris 2001

General Conference

31st session
Commission I

المؤتمر العام

الدورة الحادية والثلاثون
للجنة الأولى

Conferencia General

31ª reunión
Comisión I

大会

第三十一届会议
第 I 委员会

31 C/8 COM. I
٣١/م٨/اللجنة الأولى
٢٠٠١/١٠/١٨
الأصل: انجليزي

البند ٤,٣ من جدول الأعمال

مشروعات القرارات التي تقترح تعديلات
على مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٠-٢٠٠١ (٣١/م٥)

التقديم

تقدم هذه الوثيقة ملخصاً للتعديلات التي اقترحت الدول الأعضاء إدخالها على الباب الثاني - ألف - "معهد اليونسكو للإحصاء"، والباب الثاني - جيم "مرافق خدمة البرنامج"، والتي ستنظر فيها اللجنة الأولى، وملاحظات المدير العام على هذه التعديلات.

الباب الثاني - ألف - معهد اليونسكو للإحصاء

المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين

١ - يهدف مشروع القرار ٦٠^(١) (بيرو) إلى تعديل مشروع القرارين المتعلقين بالموضوع المستعرض "القضاء على الفقر ولا سيما الفقر المدقع" في إطار جميع البرامج الرئيسية ومعهد اليونسكو للإحصاء، الفقرات ٠١٤٠٠ و ٠٢٤٠٠ و ٠٣٤٠٠ و ٠٤٤٠٠ و ٠٥٤٠٠ و ٠٦٤٠٠ عن طريق إضافة فقرتين فرعيتين جديدتين تقترحان على اليونسكو القيام بما يلي: (١) وضع معايير لتقييم ورصد المشروعات المتعلقة بالقضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع ولتقييم مدى تأثيرها؛ و(٢) كفالة التعاون بين القطاعات والتنسيق مع سائر وكالات وصناديق الأمم المتحدة من أجل تعزيز الاتساق وعملية التعلم في إطار تنفيذ المشروعات الموافقة عليها. وتبلغ الآثار المالية المترتبة على مشروع القرار هذا والذي يقترح تمويله من مصادر خارجة عن الميزانية ٢٠٠ ٠٠٠ دولار.

إن المدير العام يؤيد تماما هذا الاقتراح الذي يتمشى مع أهداف ومبادئ الاستراتيجية المقترحة من أجل "القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع" المبينة في مشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل (الفقرات من ١٧٣ إلى ١٩٦) والذي من شأنه أن يعزز أيضا المشروعات ذات الصلة بهذا الموضوع والمزمعة بالفعل في إطار الموضوعين المستعرضين، ولا سيما المشروعات المبينة في الفقرتين ٠٣٤١٧ و ٠٦٤١١.

[٣١/م٥، الفقرة ٠٦٤٠٠]

الباب الثاني - جيم - مرافق خدمة البرنامج

مكتب إعلام الجمهور

٢ - يهدف مشروع القرار ٣٧ (الاتحاد لروسي وفرنسا وأوروغواي وسانت لوسيا وجمهورية الكونغو الديمقراطية والفلبين وبلجيكا وبربادوس والإمارات العربية المتحدة كازاخستان وليبيريا ولبنان والعراق ومصر وكوبا وأوكرانيا والكامرون) إلى تعديل القرار المقترح في الفقرة ٠٩٠٠٢ عن طريق إضافة عبارة "وكذلك من خلال تجديد مجلة "رسالة اليونسكو" في نهاية الفقرة الفرعية (٦) المتعلقة بتنفيذ الاستراتيجية والاتجاهات الجديدة لإعلام الجمهور والاتصال، عن طريق مكتب إعلام الجمهور. ومن المزمع تغطية الآثار المالية المترتبة على ذلك والمقدرة مجددا بمبلغ ٤ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار وهو مبلغ يجب تخفيضه، من الموارد الخارجة عن الميزانية أولا ثم من الميزانية العادية (أنشطة إعلام الجمهور).

وفي مايو/أيار من هذا العام، عرض المدير العام على المجلس التنفيذي استراتيجية جديدة للاتصال والمعلومات تركز على الاتصال الموضوعي وعلى إقامة علاقة استباقية مع وسائل الإعلام. وأيد المجلس التنفيذي هذه الاستراتيجية التي أعدت على ضوء العمل الذي اضطلع به فريق من الخبراء تم إنشاؤه بناء

(١) سيدرس مشروع القرار هذا أيضا في اللجان الثانية والثالثة والرابعة والخامسة.

على قرار صادر من المؤتمر العام. ولما كان المدير العام قد أشار إلى أنه لا يستطيع أن يمول في آن واحد هذه الاستراتيجية الجديدة، ومجلة رسالة اليونسكو بالصورة التي نُشرت بها حتى الآن، لذلك فإنه اقترح التوقف عن نشر رسالة اليونسكو.

ويؤيد مشروع القرار، على ما يبدو، مواصلة نشر رسالة اليونسكو بصورتها الحالية ويعترف في الوقت ذاته بضرورة تعزيز قدرتها على البقاء وترشيد تكاليفها. وتقدر الآثار المالية المترتبة على ذلك بمبلغ ٤ ملايين دولار.

يرى المدير العام أنه لا يستطيع الحصول على هذا المبلغ من ميزانية مكتب إعلام الجمهور دون أن يُعرض الاستراتيجية الجديدة للاتصال والمعلومات للخطر.

فإذا وافق المؤتمر العام على هذا الاقتراح بصيغته الحالية وفي حالة عدم تأمين مساهمات خارجة عن الميزانية في الوقت المناسب، فإنه يتعين على المؤتمر العام أن يحدد برامج اليونسكو التي يؤخذ منها هذا المبلغ.

[٣١/م/٥، الفقرة ٢٠٩٠٠٢]